

Rapport d'activité 2015

Association "L'Atelier du Pommier"



« L'histoire de la céramique commence avec celle de l'homme. (...) La première trace véritable de terre travaillée et élaborée avec une volonté artistique apparaît avec l'Homo sapiens, il y a près de 35 000 ans. »

L'Atelier du Pommier : Au coeur du Grand-Saconnex, nous vous proposons de rencontrer la Terre...



SOMMAIRE

1) Présentation	p. 3
2) Buts de l'association	p. 5
3) Comité et équipe	p. 6
4) Mot de la présidente	p. 7
5) Activités 2014	p. 9
6) Projets pour 2015	p. 12
Programme des cours	p. 13
7) Rapport de la trésorière	p. 14
8) Rapport de l'organe de révision	p. 17
9) Remerciements	p. 18
Bibliographie	p. 18



1) PRÉSENTATION

« L'Atelier du Pommier » créé en 1999, est devenu une association à but non lucratif le 19 décembre 2006. Ses locaux se trouvent au chemin du Pommier dans une magnifique ferme du début du 20ème siècle, propriété de la Ville du Grand-Saconnex. Toutefois, depuis le mois de septembre 2015 et pour une durée temporaire, nous avons déménagé au 46, chemin Edouard Sarasin. Le temps que notre vieille ferme fasse peau neuve.



« La terre nous invite
à y laisser notre empreinte,
à la presser entre nos mains
pour donner forme à nos idées »



2) BUTS DE L'ASSOCIATION

Les buts de l'Association «L'Atelier du Pommier» sont :

- Favoriser l'expression et le développement de la créativité des participants.
- Organiser des ateliers d'expression artistique, principalement dans le domaine de l'argile, notamment la poterie, le modelage, la sculpture...
- Animer des ateliers et des stages pour les enfants en âge préscolaire et scolaire, les adolescents et jeunes.
- Offrir des cours aux adultes, accueillir des personnes en situation de handicap, apporter bien-être moral et physique à des aînés.
- Accueillir dans certains ateliers des stagiaires et des bénévoles.
- Gérer et animer l'Atelier du Pommier.



3) COMITÉ ET ÉQUIPE

L'association «l'Atelier du Pommier» compte plus de 258 membres.

Son comité a changé durant l'année 2015, composé jusqu'à l'Assemblée Générale du 24 avril 2015 comme suit :

Mme Chantal Wasmer, présidente
Mme Marianne Schirato, vice-présidente
Mme Sandra Delacoste, trésorière
Mme Christiane Beroud, membre
Mme Elsa-Hélène Walther-Monnet, membre

Le comité compte dorénavant :

Mme Marianne Schirato, présidente
Mme Christiane Beroud, secrétaire
Mme Sarah Delacoste, trésorière
Mme Deborah Mettraux, membre

En effet, notre présidente Chantal Wasmer a décidé de laisser sa place, après de nombreuses années d'investissement sans relâche. C'est ainsi, avec grande joie, que notre vice-présidente, Marianne Schirato, est devenue notre nouvelle présidente. Nous avons également accueilli, au sein de notre comité, Madame Deborah Mettraux, élève et maman d'élève. Deborah nous offre son enthousiasme et son plaisir ainsi que ses compétences en communication. Nous sommes ravies de la compter parmi nous depuis avril 2015, très engagée pour notre association, nous la remercions de tout cœur pour son investissement sans fin.

A l'occasion des jobs de vacances, plusieurs jeunes ont été engagés pour aider les animateurs pendant les stages des vacances scolaires. Pour cette activité, l'association a privilégié les jeunes de la Commune, dans un souhait de partenariat avec la Ville du Grand-Saconnex. Nous avons eu le plaisir d'accueillir cette année : Julia, Samantha, Aline, Kristel, Anne-Julie, Célia et Nora.

Vérificateur aux comptes, CF, Compagnie fiduciaire de révision SA.



4) MOT DE LA PRÉSIDENTE :

Chers adhérents, chers lecteurs,

L'année 2015, plus que tout autre depuis la naissance de l'Atelier du Pommier, aura été rythmée par des changements.

C'est au niveau du comité que cela s'est traduit, à notre grand regret, par la démission de notre présidente, Madame Chantal Wasmer. Depuis le début de cette merveilleuse aventure qu'est l'atelier, elle a toujours gardé allumé le feu sacré et guidé toute l'équipe du comité pour amener notre association au niveau de référence où elle se trouve aujourd'hui. Au fil de ces neuf années, se sont créés des liens d'amitié, de confiance, de respect et de passion pour la poterie formant le noyau énergétique du comité. Merci Chantal pour ce magnifique héritage, et bienvenue en tant que présidente honoraire.

Nous déplorons également la démission d'un autre membre fondateur du comité, Madame Elsa Walther-Monnet. Grâce à sa grande connaissance du milieu associatif en tant que céramiste et art-thérapeute, elle a dispensé, tout au long de ces années, ses précieux conseils pour développer nos activités et rayonnement, tout en donnant des cours. Merci Elsa de ta présence et tes connaissances et bienvenue en tant que membre honoraire.

Finalement grand changement physique, cette fois, avec le déménagement de l'atelier au chemin Sarasin, afin de permettre la rénovation de la ferme du Pommier en un lieu convivial de rencontres, selon les vœux de la Municipalité.

Une fois n'est pas coutume, les grands nettoyages de printemps se sont traduits pour l'atelier en un incessant ballet estival de dépoussiérages, tris et emballages appliqués avec vigueur et fermeté. Des passages et repassages patients à la déchetterie, ainsi qu'une splendide brochette de mains maniant avec ardeur savon et brosse à récurer, ou, appliquant savamment l'art du pinceau et du rouleau pour un polish final. Un tour de manivelle du service technique de la Mairie pour les installations et le déménagement et c'est mi-septembre que les magnifiques pièces ensoleillées du chemin Sarasin ont accueilli l'atelier. Ma profonde reconnaissance pour votre engagement à tous !

Les changements ont peut-être donné la cadence en 2015, cependant, la passion de la céramique ainsi que pour notre atelier qui anime aussi bien les membres de notre comité

que nos animateurs professionnels est une mélodie, qui, je l'espère, enchante et enchante toujours davantage de mains créatives.

C'est toujours un émerveillement de voir ce que tous ensemble nous pouvons créer avec un espace, quelques outils et des enseignants passionnés : la naissance d'univers d'expression artistique.

Clin d'œil à une création toute personnelle de notre animatrice Perrine Cardon qui, le 21 décembre, a donné naissance à un magnifique petit homme prénommé Cian. Nos vœux de bonheur accompagnent toute la famille.

Marianne Schirato
Présidente



A woman with dark hair, wearing a blue t-shirt and a watch, is focused on working on a large, brown clay sculpture. She is using her hands to shape the clay, which appears to be a stylized animal head or a similar form. The workshop is visible in the background, with various tools and materials on shelves. A clear plastic water bottle with a blue cap and a label that says "pure" is on the table in front of her. The lighting is bright, highlighting the texture of the clay and the woman's concentration.

« L'argile est un matériau naturel fascinant, utilisé depuis la préhistoire pour la fabrication d'objets utilitaires et décoratifs. »

5) ACTIVITÉS ET PROJETS RÉALISÉS EN 2015

- Le 27 février, le comité et les animateurs ont passé un moment convivial autour d'une bonne fondue sous la yourte à la Campagne du Château.

- Collaboration avec les Petits Amis du Musée, jusqu'à fin juin. L'occasion de présenter notre association à un tout jeune public qui est invité régulièrement dans les musées et ateliers d'artistes à Genève.

- Cinq élèves de l'atelier du Pommier ont pu profiter d'un stage de tournage le week-end des 25-26 avril. Le stage était animé par Jean-Marc Desaulles qui leur a enseigné les techniques du tournage. Deux jours permettent de prendre son temps pour comprendre et maîtriser les gestes de base. L'aventure démarre avec une boule de terre et se termine par la création d'un bol, quelle joie !

- Exposition du Pommier - samedi 13 juin. Sous un soleil radieux, de nombreux « amis du Pommier » sont venus à l'atelier pour découvrir les créations des élèves de l'année scolaire 2014-2015. Tout au long de l'année, enfants et adultes se retrouvent à l'atelier pour travailler la Terre et créer des pièces sorties de leur imagination. Pour la première fois, nous avons également pu exposer les pièces des élèves de la Fondation Claire Fontaine. Elles ont également eu un franc succès.

- Comme chaque année au Grand-Saconnex, un thème est donné pour la Fête des écoles. Cette année les enfants ont défilé sur le thème « Dans mon jardin, il y a... ». L'Atelier du Pommier s'est joint au thème et a proposé son « Jardin de Terre ». Les enfants ont pu mettre les mains dans la terre et créer des escargots, des fleurs géantes, des vers de terre mais aussi des dinosaures et même un bonhomme de neige, extraordinaire pour un premier jour d'été. Mais voilà on le sait bien, nos petits écoliers ont une imagination hors du commun !

- Le 25 septembre, l'Atelier du Pommier a pris pleinement possession de ses nouveaux locaux au 46 chemin Edouard-Sarasin. Lors de son inauguration, nous avons accueilli nos élèves et leurs parents ainsi que nos Conseillers administratifs. Notre comité et nos animateurs ont travaillé d'arrache-pied durant tout l'été (caniculaire !) pour remettre en état ces locaux mis à disposition par la Ville du Grand-Saconnex. Pour rappel, ce nouvel atelier est « provisoire » en attendant la rénovation de la Ferme du Pommier.

- Le 19 septembre, Noémie emmène ses élèves sur le 14ème Parcours Céramique Carougeois. Véritable festival de la céramique, le Parcours Céramique Carougeois (PCC) fédère depuis plus de 25 ans passionnés et amateurs autour de la céramique contemporaine. Une multitude d'expositions et d'événements sont l'occasion de célébrer pendant neuf jours cet art encore mal connu du public suisse. Des artistes confirmés et émergents venus du monde entier viennent y exposer leurs travaux récents et partager leurs techniques.

Évènement local d'envergure internationale, le PCC coordonne avec ses partenaires plus de vingt lieux d'exposition à Carouge et à Genève. Le thème retenu par une équipe de professionnelles pour cette 14ème édition de la biennale est La ligne. Une thématique qui permet de révéler la diversité des expressions contemporaines, où se conjuguent audace, puissance créatrice et poésie. (source : <http://www.parcoursceramiquecarougeois.ch/content/le-pcc>)

- L'atelier du Pommier a participé au premier festival créatif « Comme des Mômes » mis sur pied par le centre de loisirs du Grand-Saconnex. Ce festival a eu lieu les 26 et 27 septembre. C'est sous une yourte que nous avons animé un atelier de poterie dont le thème était le Cirque. C'est donc sans grande surprise que des lions, des éléphants, des clowns, des jongleurs et bien d'autres ont rempli notre petit espace.

- Pour clore l'année 2015, deux stages pour les enfants étaient proposés durant les vacances de Noël. C'était une première et ce fut un succès !

Cours trimestriels et stages :

L'année 2015 est une très belle année pour notre association. Non seulement le nombre de cours annuels est stabilisé mais le nombre de stages et d'élèves dans la globalité a augmenté.

Quelques chiffres :	2013	2014	2015
Membres	228	198	255
Bénévoles	9	6	5
Equipe	2	3	3
Jobs de vacances	9	12	13
Elèves enfants	298	268	287
Elèves adultes	24	35	60
Total élèves	322	303	347
Stages d'été	14	14	15
Stages petites vacances	5	7	8
Cours trimestriels enfants	4	4	4
Cours trimestriels adultes	3	3	3

Nous avons compté 347 élèves durant l'année 2015, c'est un nombre record. Depuis 2013 nous donnons 3 stages de plus durant les petites vacances et un stage supplémentaire pour les grandes vacances d'été.

Si le nombre de cours trimestriels est stable tant au niveau des adultes que des enfants c'est le nombre d'élèves par cours qui a augmenté. Avec en particulier une forte augmentation du côté du nombre d'élèves adultes. L'année passée nous avons déjà constaté une augmentation du nombre d'élèves adultes, passant de 24 à 35 élèves en 2014, nous arrivons en 2015 à 60 élèves adultes, y compris ceux ayant participé à nos stages de tournage. Nous sommes très fiers de cette augmentation qui souligne la qualité de l'enseignement de nos céramistes ainsi qu'un nouvel engouement de la population pour cet art de la terre qui nous tient si fort à cœur.

Nous maintiendrons également les stages durant les vacances de Noël, étant donné la plus grande participation cette année encore, deux stages au lieu d'un pour 10 élèves en tout et ce, tant que le calendrier scolaire nous sera favorable.

Nous avons pu également compter sur Noémie et son profond et vivant investissement personnel pour maintenir le cours hebdomadaire pour les personnes en situation de handicap. Les bénéficiaires de la Fondation Ensemble, site de Claire Fontaine ont également pour la première fois participé avec beaucoup de succès à notre exposition annuelle.

Merci de tout cœur à chaque élève ainsi qu'à chaque parent d'élève, notre association c'est vous et le plaisir qui vous lie à la Terre.

Au niveau des ressources humaines :

Pour l'année 2015, nous avons travaillé avec la même équipe qu'en 2014, soit pour les céramistes, Perrine Cardon, Noémie Kreis et Jean-Marc Desaulés. Nous avons continué à faire confiance à Adriana pour l'entretien de nos locaux. Adriana est une fée dont on ne saurait se passer ! Et Daniella nous accompagne toujours au niveau du secrétariat et de la coordination

Un mot de Noémie, une de nos céramistes :

« Tout d'abord, déçus de devoir quitter notre charmante Ferme du Pommier, nous sommes maintenant heureux de notre nouvel espace de travail. Le local que nous a mis à disposition la commune, en attendant la rénovation, est bien situé, spacieux et lumineux. Ses nombreuses pièces nous ont permis de réorganiser quelque peu l'atelier. Ainsi, les espaces dédiés aux différentes activités ont pu être bien séparés. Nous avons pu aménager un lieu d'accueil, de stockage, de façonnage, de tournage, de cuisson et de pause. Le jardin partagé avec l'association Les lionceaux est également très apprécié. Ce déménagement nous a aidé à faire de l'ordre et ainsi pouvoir investir dans du nouveau matériel, avec le soutien de la Ville du Grand-Saconnex, comme de grands évier, tables de travail et meubles de rangement. Cet atelier, en plus d'être pratique, a réussi le pari d'être accueillant et propice à la création. »

«L'argile est la matière idéale pour la sculpture - malléable, souple dans la main qui peut la travailler aisément, sans outils le plus souvent - et que la cuisson rendra éternelle.»



6) PROJETS POUR 2016 :

- Mettre en place un atelier pour les crèches locales. Nous souhaitons accueillir les enfants et leurs éducateurs pour des après-midis créatifs.
- Ouverture d'un cours adultes supplémentaire le lundi soir.
- Participation à l'exposition de céramique du 28 avril au 1er mai à la Ferme Sarasin. Plusieurs ateliers de céramique exposent ensemble les travaux de leurs élèves autour du thème « Contrastes ».
- Organiser à nouveau une exposition des créations de nos élèves de l'année en plus de l'exposition des élèves des cours de l'été.
- Continuer à animer des fêtes et des anniversaires dans notre atelier.
- Proposer davantage de stages adultes les week-ends avec tournage et autres techniques qui ne peuvent être données lors des cours réguliers.
- Mettre sur pied un atelier senior dans un esprit de rencontre, de détente, de créativité et de plaisir.
- Continuer d'encourager des animations avec d'autres institutions de la Commune du Grand Saconnex et du Canton de Genève.
- Encourager l'intégration de parents au sein du comité.

Témoignages de nos élèves des cours enfants :

Camille (cours du lundi) : J'aime la poterie car ça détend et ça fait travailler notre imagination.

Charline (cours du lundi) : J'adore la poterie parce que j'adore tripoter la terre et peindre.

Lochlan (cours du mardi) : J'aime la poterie car on crée des beaux objets comme des vases, des bols, des assiettes. J'aime aussi peindre et poser l'email car ça donne pas toujours ce qu'on croit au début et parfois ça donne assez bien.

Claire (cours du mardi) : J'aime la poterie parce qu'on apprend bien et que je m'amuse beaucoup. J'ai fait une grenouille, un chat et un poisson. Je trouve que les profs sont très sympas et je m'amuse

Deniz (cours du mardi) : La poterie c'est bien car on peut construire tout ce qu'on veut et s'amuser.



Programme des cours 2016-2017
À consulter sur www.pommier.ch

COURS TRIMESTRIELS :

Cours enfants : reprise des cours le 12 septembre 2016

LUNDI 16H15 à 18H00 avec Noémie
MARDI 16H15 à 18H00 avec Perrine

MERCREDI 09H45 à 11H30 avec Noémie
MERCREDI 13H15 à 15H00 avec Perrine
MERCREDI 15H15 à 17H00 avec Perrine

Cours ados et adultes : reprise des cours le 12 septembre 2016

MARDI 19H00 à 22H00 avec Noémie
MERCREDI 18H30 à 21H30 avec Jean-Marc

Cours adultes : reprise des cours le 12 septembre 2016

LUNDI 19H00 à 22H00 avec Noémie
JEUDI 19H00 à 22H00 avec Jean-Marc

Cours intergénérationnel :

JEUDI 16H15 à 18H00 avec Jean-Marc

Cours pour personnes en situation de handicap : à convenir
Anniversaires : sur demande le samedi

STAGES PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES :

Matin ou après-midi :

Stages d'été 2016 : du 4 juillet au 26 août 2016
Stages d'octobre : du 24 au 28 octobre 2016
Stages de Noël : du 2 au 6 janvier 2017
Stages de février : du 13 au 17 février 2017
Stages de Pâques : du 18 au 21 avril 2017

7) RAPPORT DE LA TRESORIERE

Une année de défi, nous avons déménagé, la vente des cours est en progression de 9% et les charges en progression de 7%. Ainsi l'année 2015 s'est bouclée avec un bénéfice d'exploitation de CHF 4414.-

L'aide de la Ville du Grand-Saconnex nous a été précieuse pour ce tournant avec une subvention de CHF 12800.- et la logistique pour le déménagement.

Nous avons dépensé pour environ CHF 4000.- pour les nouveaux aménagements et suite à une grossesse nous avons assumé le salaire d'une employée pendant 50 jours, car nous sommes auto-assurés, ce qui se traduit en une dépense exceptionnelle de CHF 3000.- et des remplacements à organiser.

Nous finissons l'année sans dettes, uniquement avec des provisions pour charges sociales payées durant janvier 2016, les débiteurs sont contenus et nos liquidités sont de CHF 8773.-

Nous pouvons donc affronter l'an 2016 avec une vision plus stable, après quelques années de questionnement, envisager des investissements et des améliorations à notre gestion, comme par exemple, la formation continue, la sécurité dans notre activité, de nouvelles machines-outils, l'étude des risques, des plans pédagogiques et la possibilité de fournir des cours aux plus démunis.

La révision des comptes est effectuée par CFSA, les réviseurs aux comptes n'ont aucune remarque sur la tenue des comptes (voir rapport de révision). Toutefois l'association, au vu de sa progression, devrait durant 2016, officiellement demander le statut d'association à but non-lucratif.

Je remercie l'ensemble des participants à cette belle réussite.

Sarah Delacoste

Bilan	RÉEL 2014	CHF RÉEL 2015
Actifs		
Liquidités	6'971	8'773
Débiteurs nets	3'394	3'259
Transitoires	2'663	2'783
Immobilisés nets	2'664	2'591
Total Actifs	15'692	17'405
Passifs		
Dettes		4'619
Transitoires	2'676	5'355
Fonds propres	13'016	7'431
Total Passifs	15'692	17'405
Exploitation	RÉEL 2014	RÉEL 2015
Produits		
Subventions	12'800	12'800
Ecolage	99'836	108'388
Cotisations et dons	4'318	5'661
Total Produits	116'954	126'849
Charges		
Ressources humaines	81'533	105'362
Frais directs d'écolage	7'606	9'689
Frais généraux	25'319	7'385
Total Charges	114'458	122'435
Bénéfice ou -Perte	2'496	4'414



«L'un des plus grands plaisirs du travail de l'argile
consiste à en décorer la surface.»



8) RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'association Atelier du Pommier pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la direction (comité), alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

CF Compagnie fiduciaire de révision sa
Patrick Monney et Sarah Favre



9) REMERCIEMENTS

Une fois n'est pas coutume, l'Association l'Atelier du Pommier aimerait sincèrement remercier tous ses élèves, jeunes et moins jeunes qui, par leur présence, nous stimulent à toujours aller plus loin et nous procurent tant de joie et de bonheur à découvrir leurs créations. Bravo, vous êtes admirables !

Un merci particulier au comité, aux céramistes et autres mains bienveillantes pour leur engagement à faire de ce déménagement un succès ... malgré la sueur et l'ingestion de poussière !

Sans oublier, bien sûr :

- les conseils administratif et municipal du Grand-Saconnex pour leur soutien et engagement envers les associations,
- Chantal et Elsa, nous nous réjouissons de vous revoir pour les célébrations,
- Madame Elisabeth Böhler-Goodship pour ses précieux conseils,
- le service technique de la mairie pour son aide à préparer les nouveaux locaux et au déménagement,
- le GLAJ-GE (Groupe de liaison genevois des associations de jeunesse) pour avoir, tout au long de l'année contribué à faire connaître nos activités,
- nos jeunes stagiaires, aides précieuses durant les vacances scolaires,
- CF Compagnie fiduciaire de révision SA, en particulier Messieurs Michel Vuillemier, Christian Furrer et Patrick Monney pour leur travail consciencieux et leur indéfectible disponibilité,
- Pierre-Alain Landini, graphiste, pour son professionnalisme et sa qualité d'exécution,
- l'imprimerie du Cachot pour son efficacité et ses conseils judicieux.

À vous tous, nos profonds remerciements.

Bibliographie – références

« Et si j'apprenais... La céramique 2 »

Giovanna Bubbico et Joan Crous
Editions Places des victoires, 2006

« Poterie pas à pas »

Jacqui Atkin
Editions Hachette livre (Marabout) 2013

« Le manuel Potier »

Steve Mattison
Editions La revue de la céramique et du verre, 2009

Avril 2016



